Организация Объединенных Наций S/PV.7595



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7595-е заседание
Вторник, 22 декабря 2015 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Пауэр	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Ван Минь
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Мурмокайте
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

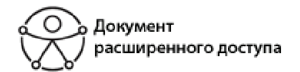
Повестка дня

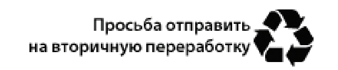
Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) (S/2015/962)

15-44643 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) (S/2015/962)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/1001, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Анголой, Чили, Францией, Иорданией, Литвой, Малайзией, Новой Зеландией, Нигерией, Испанией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2015/962, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2258 (2015).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые изъявили желание выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Сафронков (Российская Федерация): Российская Федерация поддержала принятие резолюции 2258 (2015), поскольку считает важным продолжение поставок гуманитарной помощи трансграничным путем. Это позволяет охватить население, доступ которого к содействию затруднен, а зачастую другими способами и невозможен. Вместе с тем мы сожалеем, что в ходе согласования принятой только что резолюции не были учтены некоторые своевременные, на наш взгляд, предложения.

Российская делегация рекомендовала распространить механизм гуманитарного мониторинга Организации Объединенных Наций, учрежденный резолюцией 2165 (2014) Совета Безопасности, на все грузы, следующие в Сирию и заявленные в качестве гуманитарных. Понимаем, какая нагрузка легла бы в этом случае на Организации Объединенных Наций. Однако мы серьезно озабочены тем, что поставки оружия боевикам не прекращаются, а иностранные террористы-боевики со всего мира продолжают пополнять ряды «Исламского Государства», «ан-Нусры» и других террористических группировок. К сожалению, этот поток идет через границы Сирии, нередко даже и через те контрольно-пропускные пункты, где работает механизм Организации Объединенных Наций. Получается, что, несмотря на присутствие Организации Объединенных Наций, да и в целом решимость международного сообщества положить конец кризису в Сирии и перекрыть кислород террористам, пограничные переходы упорно используются в целях, не имеющих ничего общего с гуманитарными, а зачастую и под «гуманитарным прикрытием». Это необходимо прекратить.

Особое внимание хотели бы обратить на параграф преамбульной части резолюции, в котором говорится о заинтересованности Совета Безопасности в получении от Секретариата Организации Объединенных Наций более подробной информации о доставке гуманитарной помощи в трансграничном режиме в соответствии с резолюцией 2165 (2014). Совету, который учредил этот механизм и отвечает за него, важно знать, какова номенклатура гуманитарной помощи, в какие населенные пункты она поступает, насколько полно покрывает нужды населения. Общих сведений о количестве конвоев с примерным расчетом числа нуждающихся нам недостаточно. Рассчитываем, что последующие доклады Генерального секретаря будут содержать более полную и детальную информацию.

Г-жа Кавар (Иордания) (*говорит по-арабски*): В рамках нашей работы в Совете Безопасности мы придавали большое значение гуманитарной ситуации

в Сирии, поскольку мы убеждены в необходимости облегчить гуманитарные страдания в этой стране. Важно также избежать серьезных последствий этого кризиса для региона.

Мы работали в тесном сотрудничестве с нашими партнерами в Совете Безопасности, а также с Люксембургом и Австралией, для того чтобы представить резолюции 2139 (2014) и 2165 (2014), основанные на докладах Генерального секретаря, основное внимание в которых уделяется обеспечению доступа гуманитарной помощи — в том числе продовольствия и медикаментов, крайне необходимых миллионам сирийцев, — в Сирию через ее границы с Турцией и Ливаном. На протяжении этого года мы очень тесно взаимодействовали с вышеупомянутыми партнерами, а в течение последних нескольких недель также с представителями Испании и Новой Зеландии и провели консультации со всеми членами Совета, соответствующими странами и Управлением по координации гуманитарных вопросов, с тем чтобы создать условия для доставки гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций и ее партнерами в Сирию, и мы надеемся сделать это в первые недели следующего года.

Принятие сегодня резолюции 2258 (2015), авторами которой стали Иордания, Новая Зеландия и Испания, позволит продлить работу Миссии Организации Объединенных Наций по контролю и инспекциям по меньшей мере еще на один год, с тем чтобы обеспечить доставку гуманитарной помощи, в том числе медицинской, тем, кто в ней более всего нуждается, в отдаленные и осажденные районы. К сожалению, в прошлом террористические группы препятствовали доставке такой помощи.

Авторы сегодняшней резолюции — Иордания, Новая Зеландия и Испания — выражают признательность всем членам Совета за их сотрудничество, консенсус и партнерство, которые позволили нам принять резолюцию единогласно. Мы очень благодарны всем за сотрудничество, особенно в последние два года, на протяжении которых мы входили в состав Совета Безопасности, и вновь подчеркиваем важность неустанных усилий Совета, направленных на продолжение поставок гуманитарной помощи в Сирию, особенно с учетом того, что миллионы человек в ней остро нуждаются.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть — в связи с резолюцией 2254 (2015), первым и вторым Женевскими коммюнике и венскими заявлениями — важность политического решения сирийской проблемы.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю трех авторов важной резолюции 2258 (2015): Иорданию, Новую Зеландию и Испанию. Эта резолюция представляет собой реальный шаг вперед, поскольку она призвана облегчить доступ гуманитарных учреждений через границы и линии конфронтации на территорию Сирии, с тем чтобы обеспечить доставку гуманитарной помощи сирийскому населению. Миссия Организации Объединенных Наций по контролю и инспекциям, учрежденная в соответствии с резолюцией 2165 (2014), позволяет автоколоннам с гуманитарным грузом Организации Объединенных Наций пересекать границы и линии конфронтации, с тем чтобы продолжать доставку помощи миллионам нуждающихся сирийцев. Все больше сирийцев оказываются в изоляции в труднодоступных районах. Таким образом, этот механизм сегодня нужен, как никогда, и важно расширить и укрепить его.

Говоря об этом, отмечу, что вчера в ходе наших консультаций я напомнил о недостаточности обеспечения доступа к гуманитарной помощи. Продолжающиеся нарушения международного гуманитарного права, в частности неизбирательные нападения на гражданских лиц — в том числе с применением «бочковых бомб» — и использование голода в качестве средства ведения войны против гражданского населения, являются неприемлемыми и должны быть осуждены самым решительным по возможности образом. Совету следует продолжить прилагать максимально активные усилия по этому вопросу.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай приветствует единогласное принятие резолюции 2258 (2015). Конфликт с участием различных сторон в Сирии продолжается. Гуманитарная ситуация по-прежнему ухудшается на фоне разрушительных действий «Исламского государства Ирака и Шама» и других террористических организаций, которые причиняют невыразимые страдания сирийскому народу. Китай глубоко опечален таким положением дел и сочувствует тяготам сирийского народа.

Китай поддерживает усилия, предпринимаемые гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках осуществления чрезвычайных мероприятий и координации международной помощи в Сирии на основе соблюдения суверенитета этой страны. Мы призываем стороны в Сирии вы-

полнить свои соответствующие обязательства и обеспечить эффективное осуществление резолюции 2258 (2015), а также всех предыдущих резолюций Совета Безопасности, с тем чтобы внести реальный вклад в облегчение страданий сирийского народа за счет трансграничной доставки чрезвычайной помощи.

В настоящее время борьба с терроризмом является главным приоритетом международного сообщества. Надеемся, что международное сообщество всесторонним образом рассмотрит вопрос о необходимости противодействия терроризму в рамках трансграничной доставки чрезвычайной помощи и объединит усилия в борьбе с ним. Политическое урегулирование — это единственный путь разрешить этот кризис и главный способ улучшить гуманитарную ситуацию в Сирии, а также облегчить страдания ее народа.

Восемнадцатого декабря Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2254 (2015) в отношении политического процесса в Сирии. Резолюция свидетельствует о широком консенсусе международного сообщества и демонстрирует важную роль, которую может сыграть Совет. Она также стала отражением искренних надежд сирийского народа и придала импульс усилиям по достижению политического урегулирования. Китай надеется, что стороны будут действовать сообща, обеспечат скорейшее осуществление резолюции 2258 (2015) и дадут миру шанс, с тем чтобы сирийский народ мог вновь обрести покой.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Соединенных Штатов.

Прошедший вчера в Совете Безопасности брифинг Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-на Антонью Гуттерриша и помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и заместителя Координатора чрезвычайной помощи г-жи Кан Гюн Ва (см. S/PV.7592) был предельно ясным. Гуманитарная ситуация в Сирии является тяжелой и продолжает ухудшаться.

Тринадцать с половиной миллионов человек в Сирии — то есть более половины населения страны по довоенным данным — в настоящее время нуждаются в гуманитарной помощи. Это на 1,2 миллиона превышает число людей, нуждавшихся в гуманитарной помощи в прошлом году. Масштабы кризиса еще больше повышают необходимость того, чтобы механизм по оказанию гуманитарной помощи через линию фронта и пункты пересечения границы, созданный в соответствии с резолюцией 2165 (2014), функционировал должным образом, позволяя, таким образом, доставлять спасающую жизни помощь всем тем, кто наиболее в ней нуждается. Механизм, включающий в себя аспекты наблюдения и отчетности, содействует оказанию гуманитарной помощи более эффективно и результативно, но при этом его работе по-прежнему мешают значительные препятствия, которые не позволяют предоставлять чрезвычайно важную помощь лицам, которые остро в ней нуждаются.

Как было подчеркнуто в ходе вчерашнего брифинга, доступ к гуманитарной помощи миллионов людей на территории Сирии по-прежнему либо ограничен, либо запрещен. По данным Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) за период с 1 сентября по 30 ноября Организации Объединенных Наций и ее партнерам удалось достичь всего лишь одну треть от общего числа труднодоступных районов. По оценкам, в этих труднодоступных районах проживает около 4,5 миллиона человек, а это значит, что более 3 миллионов из них так и не получили помощи. Мы понимаем, что это сохраняющаяся и серьезная проблема, однако вплоть до сегодняшнего дня Совету и международному сообществу так и не удалось ее решить, несмотря на наши коллективные усилия в рамках Венского процесса, направленные на достижение давно назревшего политического урегулирования, в соответствии с Женевским коммюнике (S/2012/522, приложение). По данным Организации Объединенных Наций, никакого прогресса в плане доступа к труднодоступным и осажденным районам отмечено не было. Во многих местах ситуация с доступом даже ухудшилась.

Эта ситуация влечет за собой катастрофические последствия для 400 000 сирийских граждан, проживающих в осажденных районах. УКГВ сообщает, что только один из ста жителей осажденных районов получил продовольственную помощь и еще меньше человек — медицинскую помощь. Как все мы знаем, тяжелое гуманитарное положение причинило неисчислимые страдания сирийским мужчинам, женщинам и детям и повлекло за собой бесчисленные жертвы, многие из которых можно было предотвратить, а катастрофическая ситуация в гуманитарном плане приводит к перемещению сирийских граждан в пределах страны, причем зачастую во второй или

третий раз, и по-прежнему вновь и вновь вынуждает сирийцев покидать свою страну, что лишь усугубляет самый масштабный кризис с беженцами в течение жизни нынешнего поколения.

В резолюции, которая была принята сегодня Советом, подчеркивается настоятельная необходимость предоставления помощи через линии фронта, а также содержится призыв к сирийским властям «оперативно реагировать на все просьбы о трансграничных поставках, подаваемые Организацией Объединенных Наций» (*резолюция 2258 (2015), пункт 3*). Жизнь людей зависит от удовлетворения этих просьб, но вместе с тем больше половины просьб о трансграничных поставках, поданных в 2015 году, все еще не рассмотрены. Зачастую правительство Сирии просто игнорирует просьбы Организации Объединенных Наций; оно даже не пытается на них ответить. Острое недоедание и болезни приобретают широко распространенный характер, но в то же время, ничто, похоже, не говорит о понимании со стороны сирийского правительства необходимости срочного рассмотрения заявок Организации Объединенных Наций. Международная группа поддержки Сирии, УКГВ и члены Совета неоднократно призывали сирийские власти одобрить эти заявки. Тем не менее, даже в случае удовлетворения просьб о трансграничных поставках зачастую никто не принимает меры для их осуществления. Выполнение половины из утвержденных заявок впоследствии было отложено сирийскими силами безопасности. Такие результаты, которые хуже показателей 2014 года, неприемлемы, и Совет, который принимает эти резолюции, не должен мириться с отказами в удовлетворении этих просьб, как и с постоянной неспособностью в принципе отвечать на эти просьбы.

Доступ гуманитарной помощи к территории, удерживаемой «Исламским государством Ирака и Леванта», на которой проживает почти половина населения, находящегося на осадном положении и в труднодоступных районах, также чрезвычайно ограничен, что только усугубляет страдания, которые террористические группы причиняют сирийскому народу. В резолюции подтверждается крайняя важность медицинской помощи. Таким образом, в этой резолюции напоминается об обязательствах всех сторон в соответствии с нормами международного гуманитарного права, в том числе о необходимости положить конец всем нападениям на гражданских лиц, а также на медицинские учреждения и медицинский персонал. По данным организации «Врачи за права человека», в 2015 году медицинские учреждения подверглись нападениям 112 раз, что превышает число нападений, зарегистрированных за все предыдущие годы конфликта. В результате таких нападений почти две трети больниц в Сирии уничтожены или функционируют лишь частично. Недостаток медицинских работников, оборудования и предметов медицинского назначения вынуждает сирийских граждан искать жизненно необходимую помощь в других местах. Согласно заслуживающим доверия сообщениям, воздушные удары России пришлись на основные маршруты доставки, что привело к приостановлению гуманитарных программ, гибели гражданского населения, в том числе членов групп быстрого реагирования, а также на школы и рынки.

Безусловно, в Сирии есть многие другие серьезные проблемы, в том числе терроризм, с которым мы боремся на основе различных инициатив, которые сами по себе носят безотлагательный характер. Вместе с тем, Совету должен обеспечить, чтобы в резолюциях, направленных на решение гуманитарных проблем, по-прежнему основное внимание уделялось ответственному подходу к решению этих проблем. Мы все понимаем, что наиболее эффективный путь урегулирования кризиса в Сирии, в том числе тяжелой гуманитарной ситуации, проходит через принятие политического решения. Принятие на прошлой неделе резолюции 2254 (2015) предоставляет реальную возможность достичь договоренности о прекращении огня, действующей на всей территории страны, и содействовать политическому процессу, который может привести к политическому переходному периоду в Сирии на основе Женевского коммюнике. Как члены Совета мы должны сделать все от нас зависящее, чтобы воспользоваться этой возможностью. В то же время, пока это не произойдет, мы должны обращать внимание на гуманитарные потребности сирийского народа, который отчаянно нуждается в нашей помощи.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.